**Produktinformationen gemäß EU-Verordnung (GPSR)**

# Unternehmensname


# T+A elektroakustik GmbH & Co. KG

# Adresse: Planckstraße 9-11

# 32052 Herford

# Nordrhein-Westfalen

# Deutschland

# E-Mail: info@ta-hifi.de

# Telefon: 49(0)5221-7676-0

Sicherheitshinweise (DE)
Safety instructions (EN)
Instructions de sécurité (FR)
Istruzioni di sicurezza (IT)
Instrucciones de seguridad (ES)
Instrukcje bezpieczeństwa (PL)
Инструкции по безопасности (RU)
安全說明 (ZH)
نکته های ایمنی (AR)
Veiligheidsinstructies (NL)
Sikkerhedsinstruktioner (DK)
Säkerhetsinstruktioner (SV)
Sikkerhetsinstruksjoner (NO)
Turvallisuusohjeet (FI)
Инструкции за безопасност (BG)
Ohutusjuhised (ET)
Οδηγίες ασφαλείας (EL)
Drošības instrukcijas (LV)
Saugos instrukcijos (LT)
Instruções de segurança (PT)
Instrucţiuni de siguranţă (RO)
Bezpečnostné pokyny (SK)
Varnostna navodila (SL)
Bezpečnostní pokyny (CS)
Güvenlik talimatları (TR)
Інструкції з техніки безпеки (UK)
Biztonsági utasítások (HU)
安全上のご注意 (JA)
Petunjuk keselamatan (ID)
안전 지침 (KO)

Best. Nr. / Order No.: 9103-0465 (2.0)

# Sicherheitshinweise (DE)

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie bitte unbedingt diese Betriebsanleitung vollständig lesen und insbesondere die Aufstellungs-, Betriebs- und Sicherheitshinweise genau befolgen. Die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Gerätes. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte an einem geeigneten Ort auf.
Geben Sie sie bitte bei einem eventuellen späteren Weiterverkauf zur Verhinderung von Fehlbedienungen und zur Vermeidung von Gefahren an den Käufer weiter.

**Aufstellung**

- War das Gerät größerer Kälte ausgesetzt (z. B. beim Transport), so ist mit der Inbetriebnahme zu warten, bis sich das Gerät auf Raumtemperatur aufgewärmt hat und das Kondenswasser restlos verdunstet ist.
- Das Gerät ist waagerecht auf einer festen, ebenen Unterlage aufzustellen. Bei Aufstellung auf Resonanzdämpfern oder Entkopplungsgliedern ist darauf zu achten, dass die Standsicherheit des Gerätes nicht beeinträchtigt wird.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes. Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Platz. Das Gerät kann herunterfallen und dabei ernsthafte Verletzungen verursachen. Viele Verletzungen, vor allem bei Kindern können bei Beachtung folgender einfacher Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:
  - Benutzen Sie nur Möbel, welche das Gerät sicher tragen können.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht über die Ränder des tragenden Möbelstücks hinausragt.
  - Platzieren Sie das Gerät nicht auf hohen Möbeln (z.B. Bücherregale) ohne beides, Möbel und Gerät, sicher zu verankern.
  - Klären Sie Kinder über die Gefahren auf, die beim Klettern auf Möbel zum Erreichen des Gerätes oder seiner Bedienelemente entstehen.
- Das Gerät ist so aufzustellen, dass eine Berührung sämtlicher Geräteanschlüsse (insbesondere durch Kinder) ausgeschlossen ist. Im Zweifel eine Elektrofachkraft zu Rate ziehen.
- Das Gerät ist ausgelegt für den Betrieb in gemäßigtem Klima und in Höhen bis zu 2000 m ü.NHN
  

  Zulässiger Betriebstemperaturbereich +10 ... +35. °C

  Die Aufstellung darf nur an einem gut belüfteten, trockenen Ort erfolgen, wobei direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe von Heizkörpern zu vermeiden sind. Das Gerät darf nicht in der Nähe von wärmeproduzierenden, wärmeempfindlichen oder leicht brennbaren Gegenständen bzw. Geräten aufgestellt werden.
- Sorgen Sie beim Einbau in Regale oder Schränke unbedingt für ausreichende Luftzufuhr und sorgen Sie dafür, dass die Wärme des Gerätes abgeführt werden kann. Ein Wärmestau beeinträchtigt die Lebensdauer des Gerätes und ist eine Gefahrenquelle. Sofern in der Bedienungsanleitung nichts Anderes angeben ist, muss zur Wärmeabfuhr um das Gerät herum ein Freiraum von mindestens 10 cm bleiben.
- Das Gerät ist nicht geeignet um auf einer weichen Unterlage betrieben zu werden (wie Bettwäsche, Kopfkissen usw.).
- Es dürfen keine wärmeisolierenden Gegenstände (z. B. Decken oder andere Geräte mit ebener Bodenplatte ohne Standfüße) direkt auf das Gehäuse gestellt werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. Kerzen auf das Gerät.

**Betrieb**

- Sehr lautes dauerhaftes Hören von Programmmaterial über Ohr-, Kopfhörer und Lautsprecher kann zum dauerhaften Verlust des Hörvermögens führen. Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke.

- Überspannungen im Stromversorgungsnetz, dem Kabelnetz oder auf Antennenanlagen, wie sie z. B. bei Gewittern (Blitzschlag) oder statischen Entladungen auftreten können, stellen eine Gefährdung für das Gerät dar.
- Ziehen Sie zur Trennung sämtliche Netz- und Antennenstecker Ihrer HiFi Anlage bei Überspannungsgefahr (z. B. bei heraufziehenden Gewittern) aus den Steckdosen
- Sämtliche Netzversorgungs- und Antennenanlagen, an die das Gerät angeschlossen wird, müssen den geltenden Bestimmungen entsprechen und fachgerecht von einem zugelassenen Installationsbetrieb ausgeführt sein.

**Geräteöffnungen**

- Durch die Geräteöffnungen dürfen keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Im Inneren führt das Gerät Netzspannung, es besteht die Gefahr eines tödlichen elektrischen Schlages.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser und stellen Sie keine Blumenvasen oder andere Gefäße mit Flüssigkeiten auf das Gerät.
- Die Geräteöffnungen dürfen nicht durch Gegenstände wie z.B. Tischdecken oder Zeitungen verdeckt sein.

**Anschluss**

- Geräte mit dreipoligem Netzstecker dürfen nur an einer vorschriftsmäßig geerdeten Schutzkontaktsteckdose betrieben werden. Sämtliche Netzversorgungs- und Antennenanlagen, an die das Gerät angeschlossen wird, müssen den geltenden Bestimmungen entsprechen und fachgerecht von einem zugelassenen Installationsbetrieb ausgeführt sein.
- Für Servicearbeiten und zur Wartung, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden. Bitte achten Sie darauf, dass der Stecker ohne Schwierigkeiten zugänglich und benutzbar ist.
- Die für das Gerät erforderliche Stromversorgung ist dem Aufdruck an der Netzgerätebuchse zu entnehmen. An andere Stromversorgungen darf das Gerät nicht angeschlossen werden. Bei längerer Nichtbenutzung sollte der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen werden.
- Netzkabel müssen so verlegt werden, dass keine Gefahr der Beschädigung (z. B. durch Trittbelastung oder durch Möbelstücke) besteht. Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und an den Anschlussstellen des Gerätes geboten. Auf den Netzstecker darf keine übermäßige Krafteinwirkung ausgeübt werden.
- Anschlussstellen, die mit dem ⚠ Zeichen gekennzeichnet sind, können hohe Spannungen führen und sind berührungsgefährlich. Berühren Sie diese Anschlüsse nicht! An diese Anschlüsse dürfen nur für diesen Zweck zugelassene, fertig konfektionierte Kabel angeschlossen werden. Arbeiten an diesen Anschlüssen dürfen nur durch eine in diesen Arbeiten unterwiesene Elektrofachkraft durchgeführt werden. Vor Arbeiten an diesen Anschlüssen ist der Netzstecker zu ziehen.
- An das Gerät dürfen nur original **T+A** Zubehörteile oder solche Zusatzgeräte angeschlossen werden, die ihrerseits zugelassen sind und allen geltenden gesetzlichen Vorschriften genügen.
- Einige Geräte können über ein universelles USB-Netzteil versorgt und aufgeladen werden. Verwenden Sie hierfür ausschließlich ein von einer Behörde zugelassenes Netzteil, das den örtlichen Vorschriften entspricht (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).

**Ein- und Ausschalter**

- Der Ein-und Ausschaltknopf auf der Gerätefront ist kein Netztrenner. Auch wenn alle Anzeigen und ggf. das Display dunkel sind, können Teile des Gerätes mit der Netzspannung verbunden sein (Standby-Betrieb). Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker gezogen werden.
- Soll das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, ist es vorteilhaft, den Netzstecker zu ziehen.

**Aufsichtspflicht**

- Wie alle Elektrogeräte so sollte auch dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Es ist darauf zu achten, dass es für kleine Kinder unerreichbar ist.

**Reparatur und Beschädigung**

- Das Gerät darf nur vom qualifizierten Fachmann geöffnet werden. Reparaturen und das Auswechseln von Sicherungen sind von einer autorisierten T+A Fachwerkstatt durchzuführen. Durch Umbauten am Gerät oder durch Reparaturen oder sonstige Eingriffe von nicht von T+A autorisierten Werkstätten oder sonstigen Dritten verliert das Gerät seine Zulassung und Betriebserlaubnis.
- Außer den in der Betriebsanleitung beschriebenen Handgriffen dürfen vom Benutzer keinerlei Arbeiten am Gerät vorgenommen werden.
- Bei Beschädigungen oder bei Verdacht auf eine nicht ordnungsgemäße Funktion des Gerätes sollte sofort der Netzstecker gezogen und das Gerät zur Überprüfung in eine autorisierte T+A Fachwerkstatt gegeben werden.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Das Gerät ist ausschließlich zur Ton- und/oder Bildwiedergabe im Heimbereich in trockenen Räumen unter Berücksichtigung aller in der Bedienungsanleitung gemachten Angaben bestimmt.
- Bei allen anderen Einsatzzwecken, insbesondere in medizinischen oder sicherheitsrelevanten Bereichen, ist vorher die Zulassung und Eignung des Gerätes für diesen Einsatz mit dem Hersteller abzuklären und schriftlich genehmigen zu lassen.

**Batteriewechsel**

Je nach Fernbedienungsmodell werden unterschiedliche Batterien oder Akkus eingesetzt. Ob die Fernbedienung Ihres Gerätes eine austauschbare Batterie oder einen fest verbauten Akku besitzt und wie ggf. der Austausch der Batterien oder der Ladevorgang des Akkus erfolgt ist in der mitgelieferten Bedienungsanleitung des Gerätes näher beschrieben.

Benutzen Sie niemals einen anderen als den angegebenen Batterie- oder Akku-Typ. Beachten Sie die Polung der Batterien. Diese ist im Batteriefach gekennzeichnet. Legen Sie neue Batterien gemäß der Kennzeichnung ins Batteriefach ein. Bitte achten Sie darauf, dass grundsätzlich immer alle Batterien erneuert werden.

Versuchen Sie NICHT, einen wieder aufladbaren Akku aus dem Produkt zu entfernen. Wenden Sie sich für den Austausch an den Service (e-service@ta-hifi.com) oder an qualifiziertes Fachpersonal.

**Achtung!**

Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

**Für Geräte mit Knopfzellenbatterie gilt außerdem:**

- Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung. Wird diese Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie.
  Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten
- Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

- Sehr niedriger Luftdruck kann zur Explosion der Batterie, oder zum Austritt von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Feuchtigkeit, Kälte, Hitze und Staub.

**Hinweis zur Entsorgung der gebrauchten Batterien:**

Gebrauchte Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gemäß Batterieverordnung (BattVO) an den Verkäufer (Fachhandel) oder an eine Sammelstelle zurück zugeben, um sie einer schadlosen Verwertung oder Beseitigung zuzuführen. Die Städte stellen hierfür Sammelbehälter zur Verfügung und/oder nehmen Altbatterien an Sammelfahrzeugen an.

**Pflege des Gerätes**

- Vor Reinigungsarbeiten am Gerät ist der Netzstecker zu ziehen.
- Die Oberflächen des Gerätes sollten zur Reinigung nur mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel!
- Vor der Wiederinbetriebnahme muss sichergestellt sein, dass keine Kurzschlüsse an den Anschlussstellen bestehen und dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß sind.

**Lagerung**

- Lagerung des Gerätes in der Originalverpackung an einem trockenen frostfreien Ort.
- Lagertemperatur 0...40 °C.
- War das Gerät eingelagert oder längere Zeit nicht in Betrieb (> 2 Jahre) so sollte unbedingt vor Wiederinbetriebnahme eine Kontrolle in einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

**Entsorgung des Gerätes**

Für die spätere Entsorgung dieses Produkts stehen örtliche Sammelstellen für Elektroschrott zur Verfügung.

Elektro-Altgeräte Register: WEEE-Reg.-Nr. DE 72473830

# Safety instructions (EN)

For your own safety, please read these operating instructions in full and follow the installation, operating and safety instructions exactly. The operating instructions and safety instructions are an integral part of the appliance. Please keep these documents in a suitable place.
Please pass them on to the buyer in the event of a subsequent resale to prevent incorrect operation and to avoid danger.

**Installation**

- If the appliance has been exposed to extreme cold (e.g. during transportation), wait until it has warmed up to room temperature and the condensation has completely evaporated before starting it up.
- The appliance must be set up horizontally on a firm, level surface. When installing on resonance dampers or decoupling elements, ensure that the stability of the appliance is not impaired.
- Note the weight of the appliance. Never place the appliance on an unstable surface. The appliance may fall and cause serious injury. Many injuries, especially to children, can be avoided by observing the following simple precautions:
  - Only use furniture that can safely support the appliance.
  - Make sure that the appliance does not protrude beyond the edges of the supporting piece of furniture.
  - Do not place the appliance on high furniture (e.g. bookshelves) without anchoring both furniture and appliance securely.
  - Make children aware of the dangers of climbing on furniture to reach the appliance or its controls.
- The appliance must be set up in such a way that all appliance connections cannot be touched (especially by children). If in doubt, consult a qualified electrician.
- The device is designed for operation in temperate climates and at altitudes of up to 2000 m above sea level
  

  Permissible operating temperature range +10 ... +35 °C

  The appliance may only be installed in a well-ventilated, dry location, avoiding direct sunlight and close proximity to radiators. The appliance must not be set up near heat-producing, heat-sensitive or highly flammable objects or appliances.
- When installing in shelves or cabinets, ensure that there is sufficient air supply and that the heat from the appliance can be dissipated. Heat build-up impairs the service life of the appliance and is a source of danger. Unless otherwise specified in the operating instructions, there must be at least 10 cm of free space around the appliance for heat dissipation.
- The device is not suitable for use on a soft surface (such as bed linen, pillows, etc.).
- No heat-insulating objects (e.g. blankets or other appliances with a flat base plate without feet) may be placed directly on the housing.
- Do not place any naked flames, such as candles, on the appliance.

**Operation**

- Continuous listening to very loud program material via earphones, headphones and loudspeakers can lead to permanent hearing loss. Prevent damage to your health and avoid continuous listening at high volumes.
- Overvoltages in the power supply network, the cable network or on antenna systems, such as those that can occur during thunderstorms (lightning strikes) or static discharges, pose a risk to the device.
- Disconnect all mains and antenna plugs of your hi-fi system from the sockets if there is a risk of overvoltage (e.g. during an approaching thunderstorm)
- All mains supply and antenna systems to which the device is connected must comply with the applicable regulations and be professionally installed by an approved installation company.

**Device openings**

- Do not allow any liquids or foreign bodies to enter the appliance through the openings. Mains voltage is present inside the appliance and there is a risk of fatal electric shock.
- Protect the appliance from dripping and splashing water and do not place flower vases or other containers with liquids on the appliance.
- The appliance openings must not be covered by objects such as tablecloths or newspapers.

**Connection**

- Appliances with a three-pin mains plug may only be operated from a properly earthed socket outlet. All mains supply and antenna systems to which the appliance is connected must comply with the applicable regulations and be professionally installed by an approved installation company.
- The appliance must be disconnected from the power supply for servicing and maintenance. Please ensure that the plug is easily accessible and usable.
- The power supply required for the device can be found on the label on the power supply socket. The appliance must not be connected to other power supplies. If the appliance is not to be used for a longer period of time, the mains plug should be removed from the socket.
- Mains cables must be laid in such a way that there is no risk of damage (e.g. from foot traffic or furniture). Particular care must be taken at the plugs, distributors and connection points of the appliance. Do not exert excessive force on the mains plug.
- Connection points marked with the symbol can carry high voltages and are dangerous to touch. Do not touch these connections! Only pre-assembled cables approved for this purpose may be connected to these connections. Work on these connections may only be carried out by a trained electrician. Disconnect the mains plug before working on these connections.
- Only original **T+A** accessories or accessories that are approved and comply with all applicable legal regulations may be connected to the device.
- Some devices can be supplied and charged via a universal USB power supply unit. Only use a power supply unit approved by an authority that complies with local regulations (e.g. UL, CSA, VDE, CCC).

**On and off switch**

- The on/off button on the front of the appliance is not a mains isolator. Even if all displays and possibly the display are dark, parts of the appliance may still be connected to the mains voltage (standby mode). To disconnect the appliance completely from the mains, the mains plug must be pulled out.
- If the appliance is not to be used for a longer period of time, it is advisable to unplug it from the mains.

**Duty of supervision**

- Like all electrical appliances, this appliance should not be left unattended. Make sure that it is out of reach of small children.

**Repair and damage**

- The appliance may only be opened by a qualified specialist. Repairs and the replacement of fuses must be carried out by an authorized **T+A** specialist workshop. Modifications to the device or repairs or other interventions by workshops or other third parties not authorized by **T+A** will result in the device losing its approval and operating permit.
- Apart from the operations described in the operating instructions, the user must not carry out any work on the appliance.
- If the appliance is damaged or is suspected of not functioning properly, it should be unplugged from the mains immediately and taken to an authorized **T+A** specialist workshop for inspection.

**Intended use**

- The device is intended exclusively for sound and/or picture reproduction in the home in dry rooms, taking into account all the information provided in the operating instructions.
- For all other applications, especially in medical or safety-relevant areas, the approval and suitability of the device for this application must be clarified with the manufacturer beforehand and approved in writing.

**Battery change**

Different batteries or rechargeable batteries are used depending on the remote control model. Whether the remote control of your device has a replaceable battery or a permanently installed rechargeable battery and how to replace the batteries or charge the rechargeable battery is described in more detail in the operating instructions supplied with the device.

Never use a battery or rechargeable battery type other than that specified. Observe the polarity of the batteries. This is marked in the battery compartment. Insert new batteries into the battery compartment according to the marking. Please ensure that all batteries are always replaced.

DO NOT attempt to remove a rechargeable battery from the product. Contact the service department (e-service@ta-hifi.com) or qualified specialist personnel for replacement.

**Attention!**

Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

**The following also applies to devices with button cell batteries:**

- Do not swallow the battery as there is a risk of chemical burns. If this button cell battery is swallowed, it can cause serious internal burns within 2 hours, which can lead to death.
- If you suspect that batteries may have been swallowed or have entered any part of the body, seek medical attention immediately.
- Risk of explosion if the battery is replaced incorrectly.
  Replacement only with the same or an equivalent type.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children
- Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Very low air pressure can cause the battery to explode or flammable liquids or gases to escape.
- Protect the remote control from moisture, cold, heat and dust.

**Note on the disposal of used batteries:**

Used batteries must not be disposed of with household waste! In accordance with the Battery Ordinance (BattVO), they must be returned to the seller (specialist retailer) or to a collection point so that they can be recycled or disposed of without causing any damage. The cities provide collection containers for this purpose and/or accept used batteries at collection vehicles.

**Care of the device**

- Disconnect the mains plug before cleaning the appliance.
- The surfaces of the appliance should only be wiped clean with a soft, dry cloth. Do not use any harsh cleaning agents or solvents!
- Before recommissioning, it must be ensured that there are no short circuits at the connection points and that all connections are correct.

**Storage**

- Store the appliance in its original packaging in a dry, frost-free place.
- Storage temperature 0...40 °C.
- If the appliance has been stored or has not been in operation for a long time (> 2 years), it is essential that it is checked by a specialist workshop before being put back into operation.

**Disposal of the device**

Local collection points for electronic waste are available for the subsequent disposal of this product.

Waste Electrical and Electronic Equipment Register: WEEE-Reg.-No. DE 72473830